

## Inhalt

VORWORT	8
Leo Borchard	11
Die politische Jungfrau	15
Zu Tränen gerührt	23
Auf der schwarzen Liste	26
Ohne Taktstock nach Berlin	33
Ich war überhaupt kein Wunder	36
Nicht die Geduld verlieren	40
Furtwängler und Amerika	54
Thomas Mann gegen Furtwängler	58
Pfingstsonntag 1947	63
Das Leid mit dem Komponieren	72
Klarstellung der Verhältnisse	79
Kann man den Statthalter in der Stadt halten?	86
Die schwere Geburt der zweiten Sinfonie	94
Der Berliner Titania-Palast	97
Berlin-Blockade	110
Kein Intendant in Sicht	113
Celibidache und die Neue Musik	124
Maulkorberlaß	128
«Unser Kollege Ka.»	131
Die Krone Toscaninis	138
Furtwängler wird wieder Chefdirigent	143
Die letzte Chance	146
Verträge sind eine Dummheit	150
Die Atmosphäre in der Bundesrepublik	152
Furtwängler und die Schallplatte	154
Intrigen	155
Von Furtwängler zurechtgewiesen	162
Signale auf Rot	163
Der Hausbegleiter	165
Zerstörte Vertrauensbasis	167
Analyse eines Angebots	172
Abkehr	174
«Wie eine beleidigte Primadonna»	178

Celibidaches letzter Brief	186
Abschied	189
Ein Hörgerät für Furtwängler	189
Karajan in den Startlöchern	194
Celibidache will das Orchester «brechen»	198
Das große Kreuz mit dem Verdienst	202
Durch Furtwängler traumatisiert (Interview in München vom 8. 11. 1985)	208
Celibidache über sich (Interview in Stuttgart vom 29. 11. 1974)	214

## ANHANG

Briefübersicht	232
Tabelle der Nachkriegskonzerte mit Furtwängler und Celibidache	234
Zeittafel Wilhelm Furtwängler	236
Zeittafel Sergiu Celibidache	241
Personenregister	246
Literaturhinweise	248
Abbildungsnachweis	249